

«Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі
Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарына 4-қосымша/Приложение 4
к Условиям дистанционного банковского обслуживания
в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк»

Занды тұлғалар (филиалдар, өкілдіктер), дара кәсіпкерлер, шаруа (фермер) қожалықтары, адвокаттар, жеке сөт орындаушылары үшін өтініштің үлгі нысаны/
Типовая форма заявления для юридических лиц (филиалов, представительств), индивидуальных предпринимателей, крестьянских (фермерских) хозяйств,
адвокатов, частных нотариусов, частных судебных исполнителей

Кірі./Вх. № _____ «___» _____ ж./г.

«Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарына (бұдан әрі – ҚБҚ шарттары) қосылу туралы өтініш/ Заявление о присоединении к Условиям дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк» (далее – Условия ДБО)

Клиент атауы/Наименование Клиента: _____

БСН/БИН/ ЖСН/ИИН: _____

тұлғасында/в лице _____

(жеке басын куәландыратын құжаттың деректеріне сәйкес лауазымы, тегі, аты, әкесінің аты /должность, фамилия, имя, отчество в соответствии с данными документа, удостоверяющего личность)

негізінде әрекет ететін/действующего (-ей) на основании _____,
(негізінде осы тұлға әрекет ететін құжаттың атауы, нөмірі және берілген күні /наименование, номер и дата выдачи документа, на основании которого действует данное лицо)

Осы арқылы ҚР АҚ 389 бабына сәйкес Клиент «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі ҚБҚ шарттарына қосылу туралы Өтінішке (бұдан әрі - Өтініш) қол қоя отырып, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ Басқармасы бекіткен «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарының қолданыстағы редакциясына қосылады және Интернет желісінде Банктің www.vtb-bank.kz ресми сайтында орналастырылған «Мобильді банк»/«Интернет банк» жүйесінде қашықтықтан банктік қызмет көрсетуді қосу шартының стандартты (үлгілік) формуляры (бұдан әрі – Шарт) болып табылатын барлық қосымшаларымен, өзгерістерімен/ толықтыруларымен (оның ішінде оларды жаңа редакцияда бекіту (қабылдау) жолымен Өтінішке сәйкес Банкпен жасалатын ҚБҚ шарттары шеңберінде/Шарт бойынша клиент ретінде Клиенттің барлық құқықтар мен міндеттерді толығымен өзіне алады және Клиенттің төменде көрсетілген банктік шотын (-тарын) жүйеге қосуды сұрайды/ Настоящим, в соответствии со ст. 389 ГК РК, Клиент подписывая Заявление о присоединении к Условиям ДБО (далее - Заявление) присоединяется к действующей редакции Условий дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк», утвержденных Правлением ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк) и размещенных в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, со всеми приложениями, изменениями и (или) дополнениями (в том числе, путем их утверждения (принятия) в новой редакции), являющихся стандартным (типовым) формуляром Договора присоединения дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк» (далее – Договор), заключаемого с Банком согласно настоящему Заявлению, полностью принимает на себя все права и обязанности в качестве Клиента в рамках Условий ДБО / по Договору без исключений, и просит подключить нижеуказанный (-ые) банковский (-ие) счет (-а) Клиента к системе:

☐ «Интернет банк»/«Интернет банк»

☐ «Мобильді банк»/«Мобильный банк»

Қол қою құралы /Средство подписи	ЭЦК/ЭЦП (USB eToken) ☐	SMS-код ☐
«1С Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымын Direct bank технологиясы бойынша Интернет банк жүйесіне қосу /подключение программного обеспечения «1С Бухгалтерия» к системе Интернет банк по технологии Direct bank	Иә/Да ☐	Жок/Нет ☐
Осы Өтінішке сәйкес «Интернет-банк» жүйесіндегі шектелген құқықтар санаттары» бөлімі шеңберінде бірінші немесе жалғыз қол қою құқығы бар кез-келген уәкілетті тұлғаларға (Пайдаланушыларға) айырбастауға арналған Өтінімдерге (өтініштерге) ¹ қол қоя отырып, «Интернет-банк» жүйесінде «Онлайн-айырбастау» ¹ қызметін қосу/Подключение услуги «Онлайн-конвертация» ¹ в системе «Интернет банк» с подписанием Заявок (заявлений) ² на конвертацию любым из уполномоченных лиц (Пользователей), обладающих правом первой или единственной подписью в рамках раздела «Категории разграниченных прав в системе «Интернет банк»» согласно настоящему Заявлению.	Иә/Да ☐	Жок/Нет ☐

¹ «Онлайн-айырбастау» қызметі - бұл Интернет-банк жүйесінің «Онлайн-айырбастау» қойындысында көрсетілетін және валюта нарығындағы жағдайға сәйкес нақты уақыт режимінде жаңарту арқылы валютаны сатып алу (сату) бойынша Банктің ағымдағы бағамын білдіретін бағам бойынша валюталарды айырбастау/конверсиялау қызметі. «Онлайн-айырбастау» қызметін көрсету Банк белгілеген операциялық уақыт ішінде, айырбастауға Өтінім келіп түскен операциялық күні жүзеге асырылады. «Онлайн-айырбастау» кезінде айырбастауға Өтінімдерді қабылдау үшін операциялық күн Астана қ. уақытымен 10 сағат 15 минуттан 16 сағат 50 минутқа дейін белгіленеді / Услуга «Онлайн-конвертация» - это услуга конвертации/конверсии валют по курсу, отображаемому во вкладке «Онлайн-конвертация» системы Интернет-банк и представляющему текущий курс Банка по покупке (продаже) валюты с обновлением в режиме реального времени в соответствии с ситуацией на валютном рынке. Оказание услуги «Онлайн-конвертация» осуществляется в течение операционного времени, установленного Банком, в операционный день, в который, поступила Заявка на конвертацию. Операционный день для приема Заявок на конвертацию при «Онлайн-конвертации» устанавливается с 10 часов 15 минут до 16 часов 50 минут времени г.Астана.

² Онлайн-айырбастауға арналған Өтінімдерге (өтініштерге) осы Өтінішке сәйкес бірінші немесе жалғыз қолы бар тұлға қол қояды/Заявки (заявления) на онлайн-конвертацию подписывается (-ются) лицом, обладающим первой или единственной подписью согласно настоящему Заявлению.

Клиент атынан/От Клиента _____

Банк атынан/От Банка _____ 1

Мобильді банк/ Интернет банк жүйесіне кірген кезде авторизациялау үшін ДСН-кодты осы өтініште көрсетілген мобильді нөмірге SMS (СМС) - кодты алу жолымен ұсынуды сұраймын/Пин-код для Авторизации при входе в систему Мобильный банк/ Интернет банк, прошу предоставить путем получения SMS (СМС) -кода на мобильный номер, указанный в настоящем Заявлении

Пайдаланушы туралы ақпарат/Информация о пользователе			
1 - пайдаланушы/Пользователь 1 – Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)			
ЖСН/ИИН:			
жеке басын куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган /документ, жеке басын куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи			
Мобильді телефон/Мобильный телефон:			
2-пайдаланушы/Пользователь 2– Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)			
ЖСН/ИИН:			
куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / документ, удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи			
Мобильді телефон/Мобильный телефон:			
3-пайдаланушы/Пользователь 3 – Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)			
ЖСН/ИИН:			
куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / документ, удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи			
Мобильді телефон/Мобильный телефон:			
«Мобильді банк» жүйесіндегі аражігі ажыратылған құқықтар санаттары/Категории разграниченных прав в системе «Мобильный банк»		Ағымдағы шот/Текущий счет	
«Мобильді банк» жүйесінің № __ пайдаланушысы/Пользователь № __системы «Мобильный банк» (екі немесе одан да көп пайдаланушы болған жағдайда, үлгіні қайталау /при двух и более пользователей продублировать шаблон)		1 (шот нөмірін көрсету/указать номер счета)	2 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)
Төңгемен төлем құжаттарын қалыптастыру және жөнелту (тек ЖК,ШҚ,ЖСО,ЖН, адвокаттар)/Формирование и отправка платежных документов в тенге (только ИП, КХ, ЧСИ, ЧН,адвокаты)			
Шот (-тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау /Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау /Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау /Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс /Работа со справочниками			
Банкке/тен хаттарды жіберу және алу/Отправлять и получать письма из/в Банк			
Қолтаңбаны ажырату /Разграничение подписи:			
Қол қою құқығынсыз қарау /Просмотр без права подписи			
Қол қою құқығымен қарау/Просмотр с правом подписи (тек ЖК, ШҚ ,ЖСО, ЖН, адвокаттар/только ИП, КХ, ЧСИ, ЧН, адвокаты)			

«Интернет банк» жүйесіндегі аражігі ажыратылған құқықтар санаттары/Категории разграниченных прав в системе «Интернет банк»		Ағымдағы шот/Текущий счет (бірнеше ағымдағы шоттар болған жағдайда, шоттар үлгісін қайталау /при наличии нескольких текущих счетов продублировать шаблон)		
Пайдаланушы № __ «Интернет банк» жүйесіндегі пайдаланушылар (екі және одан да көп пайдаланушылар болған жағдайда, үлгіні қайталау)/Пользователь № __ Пользователи в системе «Интернет банк» (при двух и более пользователей продублировать шаблон)		1 (шот нөмірін көрсету / указать номер счета)	2 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)	3 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)
Төлем тапсырмалары /Платежные поручения				
Валюталық аударымдар/Валютные переводы				
Валюта сатып алу/Покупка валюты				
Валютаны сату/				

Продажа валюты			
Валют конверсиясы/Конверсия валюты			
Төлем құжаттарын импорттау / экспорттау			
Импорт/экспорт платежных документов			
Үзінді-көшірмені қалыптастыру/Формирование выписки			
Банкке/тен хаттар/Письма из/в Банк			
Шот (тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау/ Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау/ Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау/ Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс/Работа со справочниками			
Қолтаңбаны ажырату:/Разграничение подписи:			
Қол қою құқығынсыз/Без права подписи			
Жалғыз қолтаңба/Единственная подпись			
Бірінші қолы/Первая подпись			
Екінші қолы/Вторая подпись			

айдаланушы № __ «Интернет банк» жүйесіндегі пайдаланушылар (екі және одан да көп пайдаланушылар болған жағдайда, үлгіні қайталау)/Пользователь № __ Пользователи в системе «Интернет банк» (при двух и более пользователей продублировать шаблон)	1 (шот нөмірін көрсету/указать номер счета)	2 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)	3 (шот нөмірін көрсету /указать номер счета)
Төлем тапсырмалары /Платежные поручения			
Валюталық аударымдар/Валютные переводы			
Валюта сатып алу/Покупка валюты			
Валютаны сату/ Продажа валюты			
Валют конверсиясы/Конверсия валюты			
Төлем құжаттарын импорттау / экспорттау			
Импорт/экспорт платежных документов			
Үзінді-көшірмені қалыптастыру/Формирование выписки			
Банкке/тен хаттар/Письма из/в Банк			
Шот (тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау/ Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау/ Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау/ Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс/Работа со справочниками			
Төлем тапсырмалары /Платежные поручения			
Валюталық аударымдар/Валютные переводы			
Валюта сатып алу/Покупка валюты			
Валютаны сату/ Продажа валюты			
Валют конверсиясы/Конверсия валюты			
Төлем құжаттарын импорттау / экспорттау			
Импорт/экспорт платежных документов			
Қолтаңбаны ажырату:/Разграничение подписи:			
Қол қою құқығынсыз/Без права подписи			
Жалғыз қолтаңба/Единственная подпись			
Бірінші қолы/Первая подпись			
Екінші қолы/Вторая подпись			

(сонымен қатар, «Интернет банк» жүйесінің клиенттері үшін/ (для клиентов системы «Интернет банк»):

- Клиент Өтінішке қол қоя отырып, Банкке барлық құқықтар мен рұқсаттарды ұсынамын, сондай – ақ Direct bank технологиясы бойынша қолданылатын «ІС Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымын Интернет-банкке («VTB Online banking») қосу үшін қажетті Банк сұратқан барлық құжаттарды ұсынуға міндеттенеді / Клиент, подписав Заявление, предоставляет Банку все права и доступы, а так же обязуюсь предоставить все запрашиваемые Банком документы, необходимые для подключения применяемого программного обеспечения «ІС Бухгалтерия» к Интернет – банк («VTB Online banking») по технологии Direct bank;

- Клиент Өтінішке қол қоя отырып қолданылатын «ІС Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымының Direct bank функциясымен «ІС: Қазақстан үшін Бухгалтерия» жүйесінің үлгілік нұсқасының 3.0.13.20 және одан жоғары нұсқасының сәйкестігін растайды / Клиент, подписав Заявление, подтверждает соответствие применяемого программного обеспечения «ІС Бухгалтерия» типовой версии системы «ІС: Бухгалтерия для Казахстана», версия 3.0.13.20 и выше с функцией Direct bank.

Осы өтінішке қол қою арқылы Клиент (жеке/ уәкілетті тұлға/ Клиент өкілі ретінде): - Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ға, БСН 080940010300, (мәтін бойынша – Банк) жеке тұлғалардың (өкілдердің/ жұмыскерлердің/ акционерлердің/ құрылтайшылардың/ лауазымды тұлғалардың, үлестес (байланысты) және басқа да тұлғалардың) дербес деректерді, оның ішінде осы Өтініште және/немесе Банкке/оның жұмыскерлеріне ауызша хабарланған, сондай-ақ Банкке/оның жұмыскерлеріне ауызша хабарланған құжаттарды жинауға және өңдеуге жазбаша келісімдерін береді/ болуын растайды, сонымен қатар оның ішінде ары қарай өтінішті қарау, Банкпен Шартты/ іскерлік қатынастарды жасасу және қолдану шеңберінде, көлемінде, өңдеу тәсілдерімен (оның ішінде мемлекеттік деректер базасының операторлары арқылы), өңдеу мақсатында, Шарттың 100-т. – 102-т. сәйкес талаптармен, мерзімге ұсынылды. Бұдан басқа, жоғарыда көрсетілгендерді ескере отырып, Банкке көрсетілген мәліметтерді Ресей Федерациясының Орталық Банкіне беруге (трансшекаралық беруге), сондай-ақ Ресейдің Орталық Банкі шарттар/келісімдер жасаған үшінші тұлғаларға және/немесе Ресей Федерациясы заңнамасының талаптарына байланысты, Орталық Банктің осы мәліметтерді ұсынуына жеке тұлғалардың (өкілдердің/ жұмыскерлердің/ акционерлердің/ құрылтайшылардың/ лауазымды тұлғалардың, үлестес (байланысты) және басқа да тұлғалардың) жазбаша келісімдерін Банкке ұсынады/ олардың болуын растайды. Осы Келісім Банкке осы Өтініш берілген сәттен бастап беріледі және қолданыста болады деп есептеледі (Шарт жасаспау осы Келісімнің қолданылуын тоқтатуға негіз болып табылмайды); - үшінші тұлғалардың дербес деректерін Банкке, оның ішінде Клиент пайдаланушылардың дербес деректерін және/немесе үшінші тұлғалардың дербес деректерін пайдаланушы ұсынған кезде Қазақстан Республиканың қолданыстағы заңнамасына, осы Өтінішке/ Шартқа сәйкес тәртіппен және талаптармен Банктің/үшінші тұлғалардың дербес деректерін жинауға және өңдеуге құқығы туралы осындай тұлғаларды хабардар ету міндеттемесін өзіне қабылдайтынын мәлімдейді және кепілдік береді.	Подписанием настоящего Заявления Клиент (лично / в лице уполномоченного лица/представителя Клиента): - предоставляет ДО АО Банк ВТБ (Казахстан), БИН 080940010300, (по тексту – Банк) согласие / подтверждает наличие письменных согласий физических лиц (представителей /работников/акционеров/ учредителей/должностных лиц, аффилированных (связанных) и других лиц) на сбор и обработку персональных данных, в том числе указанных в настоящем Заявлении и/или документах, сообщенных устно Банку/его работникам, а также которые будут предоставлены далее, в том числе в рамках рассмотрения Заявления, заключения и действия Договора / деловых отношений с Банком, в объеме, способами обработки (в том числе, через операторов государственных баз данных), в целях обработки, на срок, на условиях согласно п. 100 – п. 102 Договора. Кроме того, с учетом указанного выше,, предоставляет Банку / подтверждает Банку наличие письменных согласий физических лиц (представителей /работников/акционеров/ учредителей/должностных лиц, аффилированных (связанных) и других лиц) на предоставление (трансграничную передачу) указанных сведений Центральному Банку Российской Федерации, а также на предоставление данных сведений Центральным Банком России третьим лицам, с которыми Центральным Банком России заключены договоры/соглашения и/или в силу требований законодательства Российской Федерации. Настоящее Согласие предоставляется и считается действующим с момента предоставления настоящего Заявления в Банк (незаключение Договора не является основанием прекращения действия настоящего Согласия); - заявляет и гарантирует, что при предоставлении в Банк персональных данных третьих лиц, в том числе Клиентом персональных данных Пользователей и/или Пользователем персональных данных третьих лиц, принимает на себя обязательство уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, настоящего Заявления / Договора.
Осы Өтінішке қол қою арқылы Клиент жеке өзі немесе Клиенттің уәкілетті тұлғасы / өкілі тұлғасында бенефициарлық меншік иесі және Клиенттің бірінші басшысы бір тұлға болып табылатынын растайды¹: Иә ☐ Жоқ ☐	Подписанием настоящего Заявления Клиент лично либо в лице уполномоченного лица/представителя Клиента подтверждает, что бенефициарным собственником и первым руководителем Клиента является одно лицо¹: Да ☐ Нет ☐

Осы Өтініш ҚБҚ шарттарының / Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады / Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Условий ДБО / Договора.

Бірінші қол/ Первая подпись	Лауазымы/Должность, Т.А.Ә./Ф.И.О. _____	Қолы/Подпись	
Екінші қол/ Вторая подпись	Лауазымы/Должность, _____ Т.А.Ә./Ф.И.О.	Қолы/Подпись	М.О./М.П.

Өтінішті қабылдады/Заявление принял (Банк қызметкері/работник Банка)	_____ Т.А.Ә./Ф.И.О.	Қолы/Подпись	
---	------------------------	--------------	--

¹ Егер бенефициарлық меншік иесі және Клиенттің бірінші басшысы әртүрлі тұлғалар болса, онда мұндай бенефициарлық меншік иесі (-лері) үшін дербес деректерді жинауға және өңдеуге жеке тиісті келісімді (-дерді) ресімдеу және қол қою талап етіледі / Если бенефициарным собственником и первым руководителем Клиента являются разные лица, то для такого (-их) бенефициарного (-ых) собственника (-ов) требуется оформление и подписание отдельного (-ых) соответствующего (-их) согласия (-ий) на сбор и обработку персональных данных.

Басшы/Руководитель (Банктің уәкілетті тұлғасы/ уполномоченное лицо Банка)	 <i>Т.А.Ә./Ф.И.О.</i>	<i>Қолы/Подпись</i>	<i>М.О./М.П.</i>
Филиал атауы/ Наименование Филиала			